


PAGE 1/16 \* RCVD AT 5/3/2006 2:03:34 PM (Eastern Daylight Time) \* SVR:USPTO-EFXRF-1/9 \* DNIS:2738300 \* CSID:8454329786 \* DURATION (mm:ss):04:14 \* 18REV02

|   |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|---|------------------------|--------------------------|--------------------|
| <b>AMENDMENT TRANSMITTAL LETTER (Large Entity)</b>  |                                     |                             |   |                        | Docket No.<br>JA9990262  |                    |
| Applicant(s): Gang Hu et al.  |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
| Application No.<br>09/740,780   | Filing Date<br>12/19/2000           | Examiner<br>Abdelali Serrou | Customer No.<br>33558   | Group Art Unit<br>2654 | Confirmation No.<br>5406 |                    |
| Invention: Method, System and Program Product for Resolving Word Ambiguity in Text Language Translation   |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
| <b>RECEIVED</b><br>CENTRAL FAX CENTER   |                                     |                             |   |                        |                          | <b>MAY 03 2006</b> |
| <u>COMMISSIONER FOR PATENTS:</u>  |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
| Transmitted herewith is an amendment in the above-identified application.<br>The fee has been calculated and is transmitted as shown below.   |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
| <b>CLAIMS AS AMENDED</b>  |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
|   | CLAIMS REMAINING<br>AFTER AMENDMENT | HIGHEST #<br>PREV. PAID FOR | NUMBER EXTRA<br>CLAIMS PRESENT  | RATE                   | ADDITIONAL<br>FEE        |                    |
| TOTAL CLAIMS  | 37 -                                | 37 =                        | 0   | x \$50.00              | \$0.00                   |                    |
| INDEP. CLAIMS   | 3 -                                 | 3 =                         | 0   | x \$200.00             | \$0.00                   |                    |
| Multiple Dependent Claims (check if applicable) <input type="checkbox"/>  |                                     |                             |   |                        | \$0.00                   |                    |
| <b>TOTAL ADDITIONAL FEE FOR THIS AMENDMENT</b>  |                                     |                             |   |                        | <b>\$0.00</b>            |                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> No additional fee is required for amendment.<br><input type="checkbox"/> Please charge Deposit Account No. _____ in the amount of _____<br><input type="checkbox"/> A check in the amount of _____ to cover the filing fee is enclosed.<br><input checked="" type="checkbox"/> The Director is hereby authorized to charge payment of the following fees associated with this communication or credit any overpayment to Deposit Account 09-0463<br><input checked="" type="checkbox"/> Any additional filing fees required under 37 C.F.R. 1.16.<br><input checked="" type="checkbox"/> Any patent application processing fees under 37 CFR 1.17.<br><input type="checkbox"/> Payment by credit card. Form PTO-2038. |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
| <b>WARNING: Information on this form may become public. Credit card information should not be included on this form. Provide credit card information and authorization on PTO-2038.</b>   |                                     |                             |   |                        |                          |                    |
| <br>Signature  |                                     |                             | Dated: May 3, 2006  |                        |                          |                    |
| <b>John E. Campbell, Reg. 52,687</b><br><b>IBM Corporation</b><br><b>2455 South Road, P386</b><br><b>Poughkeepsie, New York 12601</b><br><b>945-433-1156</b><br><b>Fax: 845-432-9601</b>  |                                     |                             | I hereby certify that this correspondence is being deposited with the United States Postal Service with sufficient postage as first class mail in an envelope addressed to "Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450" [37 CFR 1.8(a)] on _____<br><div style="text-align: center;">(Date)</div> <div style="text-align: center;">_____<br/>Signature of Person Mailing Correspondence</div> <div style="text-align: center;">_____<br/>Typed or Printed Name of Person Mailing Correspondence</div> |                        |                          |                    |
| CC:   |                                     |                             |   |                        |                          |                    |

JA9990262

09/740,780

## IN THE U.S. PATENT &amp; TRADEMARK OFFICE

RECEIVED  
CENTRAL FAX CENTER

MAY 03 2006

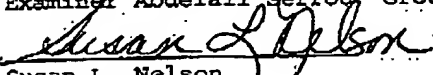
Applicant: Hu, Gang et al. : GROUP ART UNIT 2654  
Serial No. 09/740,780 : Examiner: Abdelali Serrou  
Filed: 12/19/2000 : Date: May 3, 2006  
Title: METHOD, SYSTEM AND PROGRAM : John E. Campbell  
PRODUCT FOR RESOLVING WORD : Intellectual Property Law  
AMBIGUITY IN TEXT LANGUAGE : 2455 South Road, P386  
TRANSLATION : Poughkeepsie, NY 12601

Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria Va. 22313-1450

AMENDMENT after Final according to C.F.R. 1.116

Sir:

The Office Action mailed March 9, 2006 having been received, Applicants respectfully request withdrawal of Finality of the office action and reconsideration of the outstanding rejections and further examination of the present application in light of the following remarks and amendments:

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <u>CERTIFICATE OF FACSIMILE TRANSMISSION UNDER 37 C.F.R. 1.8(a)</u>   |                                      |
| I hereby certify that this correspondence is being facsimile transmitted to Examiner Abdelali Serrou, Group 2179, at 571-273-8300 on May 3, 2006. |                                      |
| <br>Susan L. Nelson  | <u>5/3/2006</u><br>Date of Signature |

JA9990262

09/740,780

Amendments to The Claims: are reflected in the listing of claims which begins on page 3 of this paper.

Remarks/Arguments: begin on page 12 of this paper.